

Sous la direction de
Joaquim DOLZ - Michèle NOVERRAZ et Bernard SCHNEUWLY

H&P

SEXPRIIMER

en français



Séquences
didactiques
pour l'oral et
pour l'écrit



Notes méthodologiques

VOLUME II ■ 3^e/4^e



De Boeck

COROME 

S É Q U E N C E 8

LA DESCRIPTION D'UN ITINÉRAIRE

Muriel Wacker

NOTES MÉTHODOLOGIQUES

| | |
|---------------------|-----|
| Préambule | 232 |
| Mise en situation | 236 |
| Production initiale | 237 |
| Module 1 | 240 |
| Module 2 | 242 |
| Module 3 | 245 |
| Module 4 | 247 |
| Production finale | 251 |

PRÉAMBULE

Qu'entend-on par « Description d'itinéraire » ?

Souvent dans l'existence on est conduit à demander son chemin, de même est-on amené parfois à indiquer à un interlocuteur quel itinéraire suivre pour se rendre à un endroit précis.

Les enfants aussi sont appelés tôt à donner ce genre d'information que nous appellerons description d'itinéraire, qui relève davantage du genre injonctif que descriptif.

Pourquoi enseigner ce genre en 3^e/ 4^e ?

Les élèves de cet âge ont nécessairement déjà été amenés à produire une description d'itinéraire. Par exemple, ils ont dû une fois ou l'autre indiquer à un ami comment venir à une invitation.

A l'école, dès les premières classes, on apprend aux petits comment se repérer dans le bâtiment. Puis, dans le cadre de l'enseignement de l'environnement, les élèves sont amenés à faire des sorties dans le quartier et à tracer le chemin parcouru.

Les objectifs de la séquence didactique

Cette séquence s'inscrit dans une approche transdisciplinaire, dans la mesure où elle met en jeu des capacités construites dans le cadre de l'enseignement de l'environnement, ainsi que des capacités langagières. Cette séquence vise cependant prioritairement à améliorer les capacités discursives des élèves, plus particulièrement à l'oral. C'est pourquoi, la majorité des activités sera effectuée oralement. A plusieurs reprises, les élèves écouteront des enregistrements et devront ensuite accomplir diverses tâches. A ce propos, l'enseignant trouvera la transcription de tous ces enregistrements dans les *Notes méthodologiques* au moment où ceux-ci interviennent dans la séquence. Ajoutons que toutes ces transcriptions sont présentées fidèlement (sans ponctuation,

avec les hésitations, les répétitions...) pour bien marquer les caractéristiques de la textualité orale. Une barre (/) représente une pause, les doubles ou triples barres (//) signifient un plus long silence. La mise en paragraphes est utilisée pour favoriser la lisibilité du texte.

A plusieurs reprises, des activités sont à effectuer sur des transcriptions. Il conviendra que l'enseignant explique leurs caractéristiques aux élèves.

A travers cette séquence, les élèves auront l'occasion d'observer des modèles de descriptions d'itinéraires et pourront en discuter. Lors de certaines activités, ils auront aussi la possibilité d'entraîner des aspects spécifiques liés au genre. Plusieurs jeux sont également proposés pour permettre de travailler oralement certaines dimensions d'une description d'itinéraire.

En résumé, les objectifs d'apprentissage les plus importants de cette séquence didactique sont les suivants :

- Se représenter et respecter les différents paramètres du contexte de production, notamment le destinataire et le but
- Sélectionner un contenu pertinent et l'organiser en tenant compte des lois du genre
- S'exprimer en tenant compte de la situation de communication et des contraintes de l'oralité (prononciation, volume, débit...)
- Choisir les mots les plus appropriés en fonction du contexte
- Développer des stratégies d'écoute et améliorer des compétences en compréhension de l'oral.

Rôle de l'enseignant

Cette séquence s'inscrit dans un processus d'enseignement-apprentissage de l'oral, où l'enseignant a un rôle capital à jouer. C'est lui qui par ses interventions favorise les échanges entre les élèves. C'est lui aussi qui permet que dans la classe règne un climat de confiance autorisant tous les élèves à s'exercer à prendre la parole en public. Enfin, l'enseignant doit impérativement encadrer les élèves en difficulté.

La séquence didactique permet à l'enseignant un travail différencié dans la mesure où un certain nombre d'activités sont des activités relativement ouvertes qui s'adaptent à des groupes d'élèves hétérogènes. On peut en fonction des difficultés particulières insister sur l'une ou l'autre des activités, on peut aussi regrouper les élèves en fonction

de formes de collaboration (dyades homogènes ou hétérogènes...) qui peuvent le mieux les faire progresser.

L'enseignant prendra la peine d'enregistrer les productions initiales des élèves.

Plan de la séquence : tableau général des activités

| Etapes | Buts | Activités | Matériel |
|--|--|---|---|
| Mise en situation | <ul style="list-style-type: none"> Activer des notions d'itinéraire et de plan Donner du sens au travail à venir | <ol style="list-style-type: none"> Discussion: qu'est-ce qu'une description d'itinéraire? Définition du projet | |
| Production initiale | <ul style="list-style-type: none"> Décrire un itinéraire Observer et discuter des réalisations | <ol style="list-style-type: none"> Ecoute des descriptions de chacun Analyse | <ul style="list-style-type: none"> plan d'une ville ou croquis de Fribourg (annexe 1) enregistreur + micro |
| Module 1 Je découvre les difficultés d'une description d'itinéraire | <ul style="list-style-type: none"> Ecouter un itinéraire et le suivre sur un plan Repérer ce qui rend difficile la compréhension et ce qui la facilite | <ol style="list-style-type: none"> Ecoute d'un itinéraire communiqué par téléphone Repérage d'un manque d'information Choix d'indications possibles Repérage de stratégies pour aider l'interlocuteur Vérification d'une fausse indication Recherche d'alternatives pour donner de bonnes indications | <ul style="list-style-type: none"> croquis de Fribourg (annexe 1) enregistrement 1 enregistrement 2 enregistrement 3 fiches 1, 2 et 3 |
| Module 2 Je diversifie les verbes de mouvement | <ul style="list-style-type: none"> Elaborer un répertoire de verbes de déplacement Utiliser à bon escient les verbes de déplacement Faire attention aux prépositions associées à ces verbes | <ol style="list-style-type: none"> Vérification de la compréhension d'un itinéraire à l'aide d'un plan Repérage de verbes de mouvement dans un itinéraire Recherche de synonymes Utilisation de nouveaux verbes de mouvement Jeux pour préciser le sens des verbes de mouvement | <ul style="list-style-type: none"> croquis de Fribourg (annexe 1) enregistrement 4 fiches 4, 5, 6 un jeu de cartes: verbes de déplacement (annexe 2) un jeu de dominos: verbes de déplacement (annexe 3) |
| Module 3 J'oriente mon interlocuteur | <ul style="list-style-type: none"> Utiliser des repères spatiaux pour s'orienter S'entraîner à produire des itinéraires | <ol style="list-style-type: none"> Jeux d'itinéraires en salle de gymnastique Jeu de l'aveugle pour entraîner l'orientation spatiale Utilisation précise d'organiseurs spatiaux | <ul style="list-style-type: none"> accessoires à disposition dans la salle de gym: bancs, tapis, fanions, etc. foulards fiche 7 |

| Étapes | Buts | Activités | Matériel |
|--|---|---|--|
| Module 4 Je précise les lieux pour marquer les étapes | <ul style="list-style-type: none"> • Identifier les lieux servant à décrire un itinéraire • Préciser des lieux stratégiques pour marquer les étapes d'un itinéraire • Utiliser des subordonnants temporels pour introduire des repères visuels | <ol style="list-style-type: none"> 1. Écoute et dessin d'itinéraires 2. Production écrite d'un itinéraire 3. Recherche de lieux et de repères stratégiques dans un itinéraire 4. Production d'un itinéraire avec des repères donnés 5. Production d'itinéraires avec des repères choisis par l'élève | <ul style="list-style-type: none"> • plan de Lokville (annexe 4) • enregistrement 5 • enregistrement 6 • enregistrement 7 • enregistrement 8 • fiches 8 et 9 |
| Production finale | <ul style="list-style-type: none"> • Elaborer un plan aide-mémoire • Produire le texte | <ol style="list-style-type: none"> 1. Elaboration d'une synthèse de ce qui a été appris 2. Préparation de sa description d'itinéraire à l'aide d'un guide 3. Production d'une description d'itinéraire pour un camarade | <ul style="list-style-type: none"> • plan aide-mémoire (annexe 5) |

MISE EN SITUATION

Buts

- Activer des notions d'itinéraire et de plan
- Donner du sens au travail à venir

Explorer des espaces, les représenter, les utiliser, sont des objectifs d'apprentissage de disciplines relevant des sciences humaines. L'enseignement-apprentissage de la description d'un itinéraire ne peut en ce sens être dissocié d'une étude en lien avec l'enseignement de la géographie. C'est pour quoi, avant d'aborder cette séquence, il serait judicieux que les élèves aient au préalable commencé à construire, dans le cadre de l'enseignement de l'environnement, des notions de parcours et de plan.

Préalablement à la production initiale d'une description d'itinéraire, l'enseignant engage une discussion avec les élèves à partir d'une question du type :

- Comment font vos parents pour se déplacer dans une ville inconnue ?
- Avez-vous déjà vu vos parents utiliser une carte de géographie, dans quelles circonstances ?
- Quelles différences y a-t-il entre une photographie et une carte de géographie ?
- Quelles différences y a-t-il entre une carte de géographie et le plan d'une ville ?
- ...

L'enseignant demande ensuite à ses élèves s'il leur est déjà arrivé que quelqu'un leur demande comment on fait pour se rendre à un endroit particulier. Il peut suggérer de faire un petit jeu comme :

- Un nouvel élève vient d'arriver dans la classe ; qui lui explique où se trouve la salle de gymnastique ? par où il faut passer pour aller à la piscine la plus proche ?...
- Je dois aller voir les parents de X, quel chemin est-ce que je dois suivre ?

- Je propose une devinette : « Je sors de l'école, je passe par...et...Où suis-je ?
- Qui propose une autre devinette ?
- ...

Projet

Une séquence didactique s'inscrit dans un projet qui rend pertinentes les activités d'apprentissage proposées aux élèves et donne du sens au travail à venir.

En lien avec la vie de la classe, diverses situations peuvent être l'occasion de décrire un itinéraire : rapporter une visite effectuée par la classe, indiquer à une tierce personne comment venir à l'école, etc.

Avant toute chose, il est indispensable que les élèves aient une bonne représentation des différents paramètres qui définissent la situation de communication. L'enseignant veillera ainsi à bien faire préciser :

- qui est l'énonciateur ?
- qui est le destinataire ? (quel est son degré de connaissance de la région ? d'où vient-il ?),
- quel est le but ? (aider le destinataire à suivre un itinéraire et non le perdre !)
- quel est le lieu social de la production ? (niveau de langue)

L'enseignant explique ensuite aux élèves qu'après une première production qui permettra d'observer ce dont ils sont déjà capables, différentes activités, notamment des jeux, l'écoute de modèles, seront menées dans la classe pour apprendre à produire des descriptions d'itinéraires qui soient parfaitement compréhensibles et, de plus, agréables à écouter.

PRODUCTION INITIALE



Buts

- Décrire un itinéraire
- Observer et discuter les premières réalisations

Matériel

- Un croquis de Fribourg (annexe1) ou un plan d'une autre ville
- Un enregistreur et un micro

Choix de la situation de production



L'enseignant choisit à partir de quelle situation les élèves vont travailler pour produire leur premier itinéraire. Les deux propositions ci-dessous sont données à titre d'exemple. Bien entendu, l'enseignant adapte la situation à la spécificité de la classe.

1. A PARTIR D'UNE SITUATION RÉELLE

L'enseignant, en fonction de la vie de la classe et de ses diverses activités, peut profiter d'une occasion de sortie (visite d'un musée, déplacement de la classe pour participer à une représentation théâtrale, etc.) pour travailler avec les élèves l'itinéraire que la classe peut suivre pour se rendre à l'endroit concerné. Il peut aussi demander après coup à ses élèves de décrire l'itinéraire suivi à une autre classe qui devrait se rendre au même endroit.

L'enseignant fournit aux élèves un plan de la ville ou de la région concernée. Il s'agit alors de repérer l'école d'où l'on part ainsi que le lieu où l'on doit se rendre. Une discussion peut être engagée pour envisager éventuellement différents itinéraires et leurs mérites respectifs. Chaque élève se prépare puis décrit son itinéraire oralement pendant que le reste de la classe suit sur le plan.

2. A PARTIR D'UNE SITUATION FICTIVE

L'enseignant explique que dans la classe, on va jouer à « décrire un itinéraire ». Pour ce faire, il distribue aux élèves un croquis de Fribourg¹ (annexe 1). Dans un premier temps, afin de se familiariser avec ce croquis, les élèves peuvent colorier la rivière, les arbres. Peut-être distingue-

ront-ils alors le relief. A ce propos, l'enseignant peut profiter de montrer des photos de la ville. On profite aussi de repérer sur le plan quelques édifices, les ponts et la gare.

L'enseignant demande ensuite aux élèves de se choisir sur le croquis une maison dans laquelle ils aimeraient habiter avec leur famille. Il explique alors que chacun à tour de rôle va recevoir l'appel téléphonique d'un ami qui vient d'arriver à Fribourg et à qui il s'agira d'indiquer le chemin à suivre pour qu'il parvienne à sa maison.

Enregistrement des présentations



Il est souhaitable que les descriptions d'itinéraires soient enregistrées. En effet, les élèves mesurent rapidement l'avantage d'avoir une trace de leur prestation. D'ailleurs, il est judicieux de prendre l'habitude d'enregistrer régulièrement les élèves lorsqu'ils produisent un récit de vie, un petit exposé ou quand il font une lecture à d'autres ou même lorsqu'ils travaillent en groupes. Ecouter et réécouter des prises de parole d'une manière ciblée permet d'avoir le recul nécessaire pour analyser, critiquer et améliorer ses performances.

Observation des présentations



Il est conseillé de ne pas consacrer plus de temps qu'il n'est nécessaire à cette analyse. En effet, le but de cette étape n'est pas de décortiquer chaque description mais de faire observer par les élèves que si un certain nombre de remarques positives peuvent être relevées, il n'en demeure pas moins que l'ensemble des descriptions peuvent être améliorées. L'enseignant favorise la discussion en précisant qu'il ne s'agit pas là de critiquer des camarades mais de faire des remarques dans le but d'identifier ce qui pose problème. L'enseignant peut formuler des questions du type :

1. *Bienvenue à Fribourg. Plan de ville* (monuments, informations touristiques). Réalisation graphique de Georges Ducotterd. Fribourg, Editions du Cassetin, (sans date).

- Avons-nous bien pu suivre l'itinéraire indiqué ? Si non, qu'est-ce qui aurait pu nous aider ?
- Sommes-nous arrivés au bon endroit ? Si non, pourquoi ?
- Les informations étaient-elles claires, suffisantes, trop nombreuses ?
- Le lexique (les mots employés) était-il précis, varié, répétitif ?
- les pauses,
- l'articulation,
- l'expressivité de la voix,
- ...

On peut aussi faire des remarques sur la qualité de l'expression orale :

- le débit de la parole,

Deux exemples de productions initiales

Afin de se faire une idée des capacités d'élèves de 3^e durant une description d'itinéraire, voici, à titre d'exemple, la transcription de deux productions initiales réalisées dans une classe :

P1-A

- salut Kushtrim je voulais je voulais j'suis arrivé à la gare mais j'aimerais bien savoir où t'habites tu peux me donner le chemin s'il te plaît
- ben tu vas vers heu route Neuve
- mmm
- tu suis encore vers route Neuve
- mmm
- après y a encore route Neuve après tu vas vers place du Pertuis
- mmm
- et tu vois la rue de la Neuveville
- mmm
- et j'habite ici et tu y es
- merci

P1-B

- heu bonjour Michela j'suis arrivé à Fribourg mais j'sais pas où t'habites j'suis Benjamin
- heu t'es où dans quelle dans quelle rue
- Place du Petit St Jean
- alors tu dois monter vers la route de la Samaritaine
- d'accord
- après tu vas au Stalden
- d'accord
- et tu vas vers la Grande Grande Rue tu vas à la place du Petit Paris Petit Paradis
- ah j'ai vu
- et tu descends à l'escalier du Courcheville (Court-Chemin) et tu traverses le pont de St-Jean
- attends je vois où c'est où parce que moi j'ai pas trouvé (quelqu'un souffle c'est ici !) ah oui
- après tu descends vers l'église de St-Jean
- d'accord
- et tu redescends vers la Planche-Supérieure et tu arrives à la rue Quarante-huit (Karrweg) et c'est là où j'habite
- ah oui j'ai vu

Commentaires

- Les deux élèves semblent avoir compris les conditions du jeu dans une situation fictive :
 - (P1 — A) un élève habite Fribourg, l'autre s'enquiert de l'itinéraire pour se rendre chez son ami en précisant où il se trouve au moment où il téléphone,
 - (P1 — B) Michela joue bien le jeu et demande naturellement où se trouve Benjamin pour pouvoir le guider depuis cet endroit.
- On parvient plus ou moins facilement à suivre les deux itinéraires.
- Les indices donnés sont essentiellement des noms de rues ou de places.
- Les verbes de déplacement sont peu variés, parfois erronés ou induits par une mauvaise lecture de la carte (B : « tu redescends vers la Planche-Supérieure » — en réalité le chemin ne descend pas !).

- Les deux élèves utilisent peu de repères spatiaux.
- Aucun des deux élèves ne précise des lieux stratégiques pour marquer les étapes d'un itinéraire.

Présentation de la séquence

A ce stade du travail, l'enseignant annonce que la plupart des descriptions peuvent être améliorées et que, dans ce but, diverses activités vont être réalisées par tous.

A l'issue de la séquence, chaque élève fera une nouvelle description d'itinéraire. La tâche sera précisée ultérieurement.

L'évaluation de la production initiale ne sert qu'à orienter le travail à venir, seule la production finale pourra faire l'objet d'une évaluation de type sommatif puisqu'elle suit une séquence d'apprentissage. Si l'enseignant prévoit d'en faire une, il peut l'annoncer à ce moment.

MODULE 1

Buts

- Ecouter un itinéraire et le suivre sur un plan
- Repérer ce qui rend difficile la compréhension et ce qui la facilite

Matériel

- Croquis de Fribourg (annexe 1)
- Enregistrement 1 : Florian — Olivier
- Enregistrement 2 (extrait de 1)
- Enregistrement 3 (extrait de 1)
- Fiches 1, 2 et 3

Une des grandes difficultés pour les élèves qui décrivent un itinéraire, c'est de se mettre à la place de leur interlocuteur. Ils donnent leurs indications à leur propre rythme, sautent parfois des étapes. Par ailleurs, les élèves, lorsqu'ils écoutent

une description d'itinéraire en direct, oublient parfois qu'il est possible d'interagir.

Les activités de ce module devraient permettre aux élèves de relever quelques-unes de ces lacunes, elles devraient aussi ouvrir des discussions à propos de stratégies pour aider l'interlocuteur.

Description des activités

1. ACTIVITÉ 1 : ÉCOUTE D'UN ITINÉRAIRE (ENREGISTREMENT 1, CROQUIS DE FRIBOURG)

L'enseignant explique aux élèves qu'une classe de 3^e a joué à décrire des itinéraires comme dans la situation fictive décrite dans la partie *Production initiale*.

Il s'agira durant cette activité d'écouter attentivement l'enregistrement d'une description d'itiné-

raire tout en suivant le parcours proposé sur le croquis de Fribourg.

Il est souhaitable de travailler en temps réel, donc de ne pas stopper l'enregistreur ni de retourner en arrière. Les élèves rencontreront inévitablement des difficultés. Le but n'est pas d'arriver au bon endroit mais de relever combien la situation est complexe.

Transcription de l'enregistrement 1

- | | |
|--|--|
| - heu bonjour heu salut j'avais te dire comment arriver chez toi | - et tu passes le pont de St-Jean |
| - où tu es | - ouais |
| - heu à la à la gare | - et après tu longes la plache la place Planche-Supérieure |
| - alors tu prends avenue de Tivoili | - ouais |
| - ouais | - après tu vas à la Sonnerberg (chemin du Sonnenberg) |
| - après t'arrives à rue St-Pierre | - Sonnerberg (murmure) heu c'est où j'sais pas |
| - rue St-Pierre oui | - alors reviens au pont de St-Jean |
| - après tu prends la route des Alpes | - pont ouais |
| - ouais | - après tu arrives à la Planche-Supérieure |
| - tu continues jusqu'à l'Hôtel de Ville | - ouais |
| - c'est où j'arrive pas à suivre | - tu tournes à gauche |
| - retourne à la rue des Alpes | - ouais |
| - ouais | - et tu arrives à Sonnerberg et après tu continues tout droit jusqu'à chemin Lorette |
| - après tu arrives à la place du Petit Paradis | - Lorette (murmure) ah oui |
| - ouais | - après tu montes pis t'as des maisons pis j'habite à la première maison |
| - après t'arrives à Hôtel de Ville | - ah |
| - ouais | |

2. ACTIVITÉ 2 : REPÉRAGE D'UN MANQUE D'INFORMATION

L'enseignant informe les élèves que, durant la séquence, il faudra souvent écouter des enregistrements et travailler sur leurs transcriptions. Il explique alors, dans celles-ci, l'absence de ponctuation et de majuscules pour distinguer un texte oral d'un texte écrit.

Durant cette activité, les élèves doivent se représenter les lieux à partir d'un croquis et observer aussi que les notions de gauche et de droite ne dépendent pas du locuteur mais de l'interlocuteur.

C'est pourquoi, on ne cochera pas la première réponse car sur le terrain on ne peut voir immédiatement la rue Tivoli après être sorti de la gare, un groupe d'immeubles dont une tour en masque effectivement la vue.

La deuxième réponse ne convient pas non plus ; on profitera de préciser que l'indication « à gauche » ou « à droite » se donne par rapport à la personne qui se déplace. D'autres activités seront entièrement consacrées à entraîner l'emploi de ces organisateurs spatiaux.

3. ACTIVITÉ 3 : CHOIX D'INDICATIONS POSSIBLES

Cette activité montre aux élèves que souvent plusieurs possibilités sont offertes pour donner une indication. On les rendra attentifs aux formulations différentes utilisées dans cette activité en insistant sur le caractère aidant pour l'interlocuteur que présentent certaines des informations. Il est intéressant aussi de relever que tous les verbes ne sont pas des verbes de déplacement mais que deux d'entre eux donnent une information sur un lieu, ce qui devrait aider l'interlocuteur à se repérer sur le plan :

- l'avenue de la Gare commence depuis la place de la Gare
- l'avenue de Tivoli débouche sur la place de la Gare.

On retiendra parmi les six possibilités proposées dans l'activité uniquement les trois suivantes :

- En sortant par la porte principale de la gare tu tournes à gauche.
- Depuis la place de la Gare commence l'avenue de la Gare, il faudra la suivre.
- Tu suis l'avenue de la Gare jusqu'au temple.

4. ACTIVITÉ 4 : REPÉRAGE DE STRATÉGIES POUR AIDER L'INTERLOCUTEUR (ENREGISTREMENT 2)

Dans cette activité, les élèves ont l'occasion de constater que dans une description d'itinéraire on peut aussi utiliser des organisateurs énumératifs. Cette dimension ne sera pas particulièrement travaillée dans cette séquence. En revanche, on insistera sur la possibilité d'interagir dans une situation où les deux interlocuteurs sont en contact direct. Les élèves ne pensent pas forcément qu'ils peuvent dialoguer dans de telles circonstances.

Corrigé

| | |
|---|---|
| Il faut d'abord suivre la route des Alpes ensuite la rue Saint-Pierre, | F |
| La route des Alpes débouche sur la place du Petit Paradis, | V |
| La description va trop vite pour Florian, | V |
| L'Hôtel de Ville se trouve à la rue Saint-Pierre, | F |
| Olivier suggère de revenir sur le plan à la rue des Alpes pour aider Florian, | V |

5. ACTIVITÉ 5 : VÉRIFICATION D'UNE INDICATION (ENREGISTREMENT 3)

L'enseignant fait observer que souvent pour suivre des indications ou pour en donner on peut ressentir le besoin d'orienter son plan dans le sens de la marche. Il demande, après avoir écouté l'enregistrement, de tracer scrupuleusement l'itinéraire décrit par Olivier en suivant la transcription donnée. Immédiatement, les élèves repéreront qu'Olivier s'est trompé en indiquant de tourner à gauche après le pont. Cette notion est difficile pour tous. Pour prévenir toute confusion, l'enseignant peut profiter de mettre en parallèle les organisateurs « à bâbord » et « à tribord », utilisés en navigation maritime et aérienne. Cette difficulté sera retravaillée spécifiquement lors du module 3.

6. ACTIVITÉ 6 : RECHERCHE D'ALTERNATIVES

Cette activité permet d'entraîner ce qui a été observé précédemment. L'enseignant peut profiter en outre de parler des notions de parallèle et de perpendiculaire, sans trop insister cependant.

Corrigé

A biffer : phrase 2 :

- Après avoir traversé le Pont Saint-Jean, le Sonnenberg se trouve à gauche.

MODULE 2

Buts

- Elaborer un répertoire de verbes de déplacement
- Utiliser à bon escient les verbes de déplacement
- Faire attention aux prépositions associées aux verbes de déplacement

Matériel

- Croquis de Fribourg (annexe 1)
- Enregistrement 4 : Alisa
- Fiches 4, 5 et 6
- Un jeu de cartes (annexe 2)
- Un jeu de dominos (annexe 3)

Les productions initiales montrent que, si les élèves possèdent déjà un certain nombre de capacités pour décrire un itinéraire, le lexique qu'ils utilisent, d'une manière générale, est plutôt pauvre. On a ici une belle occasion de l'enrichir en permettant, dans des activités qui ont du sens, d'étendre pour chaque élève son répertoire de verbes de déplacement.

Description des activités

1. ACTIVITÉ 1 : VÉRIFICATION DE LA COMPRÉHENSION D'UN ITINÉRAIRE (ENREGISTREMENT 4, CROQUIS DE FRIBOURG)

L'enseignant annonce aux élèves qu'ils vont écouter l'enregistrement d'une description d'itinéraire que fait Alisa à son filleul qui veut lui rendre visite mais n'est encore jamais venu seul chez elle. Il vient d'arriver avec le train de 10 h.30 et il appelle depuis à la gare.

Après avoir, durant l'écoute, suivi le parcours sur le croquis de Fribourg, une discussion peut s'engager dans la classe. On peut relever quelques qualités de la description. L'enseignant fera apprécier notamment les nombreuses pauses qui ponctuent la description orale permettant à l'interlocuteur d'Alisa de suivre plus facilement l'itinéraire sur le plan. On peut relever aussi l'abondance d'informations qui aident à suivre aisément le parcours.

2. ACTIVITÉ 2 : REPÉRAGE DE VERBES DE DÉPLACEMENT

Dans cette activité, les élèves sont amenés à découvrir la variété de verbes de déplacement à disposition pour décrire un itinéraire.

Corrigé

bon alors lorsque tu sors de la gare / tu pars sur ta gauche et tu emprintes l'avenue de la Gare // tu arrives ensuite / à un grand carrefour / tu le traverses / lorsque tu es devant le temple // tu bifurques / complètement à droite // puis tu prends la deuxième rue à gauche / la rue St-Pierre // tu suis cette rue St-Pierre // et après / tu continues sur la route des Alpes // tu arrives alors / sur la place du Petit Paradis / tu la longes / et tu verras légèrement sur ta droite / une grande bâtisse ancienne / qui domine la place / c'est l'Hôtel de Ville // tu obliques alors sur ta droite / tu passes devant l'Hôtel de Ville / et tu te diriges vers la Sarine // au prochain embranchement / tu prends à droite / le prolongement des Escaliers du Court-Chemin // tu franchis la Sarine en empruntant le pont de St-Jean // tu débouches alors sur une place qui s'appelle / Planche-Supérieure / tu y verras une fontaine // tu prends à droite / et tu suis la rue jusqu'à une bifurcation // là / tu ournes à gauche et tu marches le long du chemin de Lorette jusqu'au bout // tu apercevras à un moment / sur ta droite / le couvent de Montorge qui surplombe l'église Saint-Jean // tu poursuis ta route jusqu'à une nouvelle intersection / où là se trouve sur le côté / une petite église // tu prends le chemin qui arrive sur ta droite juste avant une maison qui a une tour / tu le suis jusqu'au bout // à l'orée d'un petit bois se trouve ma maison / je t'y attends

3. ACTIVITÉ 3 : RECHERCHE DE SYNONYMES

Dans cette activité, les élèves vont découvrir que certains verbes ou certaines expressions peuvent être exprimés différemment. Les élèves doivent choisir la/les bonne/s solution/s parmi plusieurs propositions.

Corrigé

| | |
|---|--|
| <p>Tu marches en direction de la cathédrale.</p> <p>Tu $\left\{ \begin{array}{l} \text{te diriges vers} \\ \text{sors de} \\ \text{vas en direction de} \end{array} \right. \rightarrow$ la cathédrale.</p> <p>Tu passes par l'avenue de la Gare puis tu prends la rue de Romont.</p> <p>Tu $\left\{ \begin{array}{l} \text{empruntes} \\ \text{suis} \\ \text{évites} \end{array} \right. \rightarrow$ l'avenue de la Gare puis tu prends la rue de Romont.</p> <p>Lorsque tu arrives à une intersection, tu bifurques à gauche.</p> <p>Lorsque tu arrives à une intersection, tu $\left\{ \begin{array}{l} \text{surplombes} \\ \text{tournes} \\ \text{obliques} \end{array} \right. \rightarrow$ à gauche.</p> <p>Tu traverses la rivière en passant par le pont de la Motta.</p> <p>Tu $\left\{ \begin{array}{l} \text{arrives à} \\ \text{franchis} \\ \text{passes} \end{array} \right. \rightarrow$ la rivière en $\left\{ \begin{array}{l} \text{empruntant} \\ \text{prenant} \\ \text{contournant} \end{array} \right. \rightarrow$ le pont de la Motta.</p> | <p>Tu marches le long de la rivière jusqu'au prochain pont.</p> <p>Tu $\left\{ \begin{array}{l} \text{suis} \\ \text{prolonges} \\ \text{longes} \end{array} \right. \rightarrow$ la rivière jusqu'au prochain pont.</p> <p>Au prochain croisement, tu tournes à droite.</p> <p><u>A la prochaine bifurcation,</u> $\left\{ \begin{array}{l} \text{ } \\ \text{ } \\ \text{ } \end{array} \right. \rightarrow$ tu tournes à droite.</p> <p><u>A l'intersection qui suit,</u> $\left\{ \begin{array}{l} \text{ } \\ \text{ } \\ \text{ } \end{array} \right. \rightarrow$ tu tournes à droite.</p> <p><u>A la croisée suivante,</u> $\left\{ \begin{array}{l} \text{ } \\ \text{ } \\ \text{ } \end{array} \right. \rightarrow$ tu tournes à droite.</p> <p>A Genève, la cathédrale surplombe la ville.</p> <p>A Genève, la cathédrale $\left\{ \begin{array}{l} \text{débouche sur} \\ \text{domine} \\ \text{prolonge} \end{array} \right. \rightarrow$ la ville.</p> |
|---|--|

4. ACTIVITÉ 4 : UTILISATION DE NOUVEAUX VERBES DE DÉPLACEMENT

Les élèves sont amenés ici à découvrir d'autres verbes de déplacement et doivent, dans cet exercice, utiliser des synonymes proposés.

Corrigé

Tu **quittes** la salle de gymnastique.

Tu **contournes** l'école. Ensuite, tu **traverses** le préau. Tu **longes** la grande avenue.

En arrivant à l'église, tu **obliques** à gauche et tu **prends** le chemin jusqu'au bout.

5. ACTIVITÉ 5 : JEUX POUR PRÉCISER LE SENS DES VERBES DE MOUVEMENT (JEU DE CARTES, JEU DE DOMINOS)

Pour permettre aux élèves d'utiliser les différents verbes qu'ils viennent de découvrir, on leur suggère alors de faire un jeu. L'enseignant peut en choisir un parmi les deux proposés en annexe et faire jouer les élèves en appliquant une règle suggérée ci-après. Il peut aussi employer ce matériel comme il l'entend. Il veillera cependant à ce que les élèves verbalisent durant le jeu et ne se contentent pas de poser les cartes en silence.

Jeu de cartes**Matériel :**

- Annexe 2
- Carton de couleurs (2)

Préparation du matériel :

(pour un groupe de 4 élèves environ)

Découper les cartes-texte (CT) ainsi que les cartes-dessin (CD) et les coller sur le carton: une couleur pour les CT et une autre pour les CD.

Règle du jeu :

Les CT sont distribuées entre les joueurs, les CD sont empilées face contre la table.

On retourne une CD, le joueur qui a le texte correspondant le lit en posant la carte à côté de son illustration.

Une nouvelle CD est retournée et ainsi de suite.

Le gagnant est celui qui a pu disposer sur la table toutes ses cartes le premier.

La partie est terminée lorsque toutes les CD ont été retournées.

Suggestions :

1. Les CD sont distribuées aux joueurs, les CT sont retournées une à une.
2. Jouer selon la règle du jeu des familles.
3. Utiliser ces cartes pour faire un *Memory*.

Jeu de dominos**Matériel :**

- Annexe 3
- Carton

Préparation du matériel :

(pour un groupe de 2 à 4 élèves)

Découper les annexes sur les doubles traits de façon à avoir chaque fois un texte et une illustration. Coller chaque pièce sur un carton de même format.

Règle du jeu :

Les pièces sont retournées face contre table. Chaque joueur en prend 4 et on écarte les autres.

On commence par retourner au centre de la table une des pièces restantes. Le premier joueur regarde dans son jeu s'il a le texte ou l'illustration correspondant à une des parties de la pièce initiale. Il lit alors le texte qui correspond à l'illustration en plaçant sa pièce au bon endroit. S'il ne peut rien poser, il tire une pièce du tas restant et passe son tour.

Le gagnant est celui qui a pu se débarrasser le premier de toutes ses pièces.

MODULE 3

Buts

- Utiliser des repères spatiaux pour s'orienter
- S'entraîner à produire des itinéraires

Matériel

- Accessoires à disposition dans une salle de gymnastique (bancs, tapis, fanions, quilles, cerceaux, sautoirs, cordelettes, etc.)
- Foulards
- Fiche 7

Comme nous l'avons vu lors des productions initiales, les élèves, spontanément, utilisent peu de repères spatiaux alors qu'il y en a de nombreux à

disposition pour décrire un itinéraire, notamment :

| | | | | |
|---------------|--------------------|------------|-----------------|--------------|
| à gauche | à côté de | derrière | au même endroit | entre |
| à droite | plus loin, près de | en haut | juste en dessus | à l'angle de |
| tout droit | sous | en bas | de chaque côté | ici |
| en face de | avant | au-dessus | d'un côté... de | là |
| à l'opposé de | devant | en dessous | l'autre côté | ... |

L'enseignant veillera, durant les activités suivantes, à les faire émerger ou à les réactiver. Les élèves connaissent la plupart de ces repères spatiaux, il s'agit alors de les encourager à les employer dans des situations concrètes. Afin que les élèves en saisissent bien le sens, il est nécessaire qu'ils se les approprient personnellement. C'est pourquoi les deux premières activités se déroulent en salle de gymnastique, par exemple. Là, dans un espace construit collectivement, les élèves auront l'occasion d'utiliser ces divers repères spatiaux lors de petites descriptions d'itinéraires. Ils pourront en vérifier immédiatement la compréhension sur leurs interlocuteurs qui devront suivre les indications données.

Description des activités

1. ACTIVITÉ 1 :

JEUX D'ITINÉRAIRES (ACCESSOIRES DE SALLE DE GYM)

L'enseignant rassemble dans la salle de gymnastique divers accessoires et, d'entente avec les élèves, il leur attribue une signification particulière.

Par exemple :

| | | |
|------------|------------|--------------|
| un fanion | représente | un arbre |
| un cerceau | | une fontaine |
| un tapis | | un immeuble |
| un sautoir | | une rivière |
| un banc | | un pont |
| etc. | | |

On peut aussi poser quelques étiquettes, ce qui permettra d'ajouter à certains endroits des indications du type « Cinéma Rex », « Rhône », « Pont Neuf », etc.

Toute la classe dispose ce matériel dans la salle de façon à « créer » une ville.

Puis l'enseignant demande aux élèves de se promener librement en utilisant les ponts, contournant les immeubles...

Au signal « Stop », chacun s'arrête et essaie verbalement de se situer dans l'espace et ensuite de décrire l'itinéraire qu'il vient de faire.

Par la suite, on peut demander à un élève d'indiquer à un camarade par où celui-ci doit passer pour le rejoindre.

L'enseignant rend les élèves conscients de la nécessité d'utiliser des pauses afin de faciliter la compréhension de son interlocuteur.

2. ACTIVITÉ 2 :

JEU DE L'AVEUGLE (FANIONS, QUILLES, FOULARDS, ...)

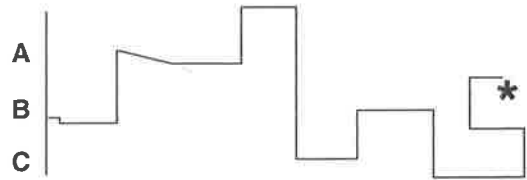
On a vu précédemment que les élèves ne maîtrisent pas toujours les notions de gauche et de droite. A ceci s'ajoute la difficulté d'utiliser de tels repères spatiaux en s'adressant à un camarade, ce qui oblige donc de se décentrer. Pour entraîner cette capacité, une nouvelle activité est prévue qui permet aux élèves de construire ces concepts en les utilisant corporellement et verbalement dans un espace donné.

L'enseignant forme des groupes de 3 élèves (A - B - C).

Pendant que l'élève A bande les yeux à B, C dispose des objets sur le sol de manière à baliser un petit itinéraire.

Ensuite, A guide B par la voix. Une fois que ce dernier est parvenu au but, il se retourne et revient guidé, cette fois, par C.

Corrigé



Les élèves observent alors que les notions « à gauche », « à droite » dépendent du point de vue de celui qui se déplace.

L'enseignant profite de rappeler aux élèves qu'ils devront en tenir compte lors de la production finale.

3. ACTIVITÉ 3 :

UTILISATION D'ORGANISATEURS SPATIAUX

Après un travail effectué en salle de gymnastique, l'enseignant propose aux élèves une activité écrite qui permet de vérifier que tous savent placer correctement des organisateurs spatiaux au bon endroit dans un texte.

L'enseignant peut exploiter cette situation pour faire produire aux élèves d'autres phrases.

8

1. Le magasin d'articles de sport est **à côté de** la pharmacie.
2. Un chien est attaché **devant** la charcuterie.
3. Le restaurant Le Fin Bec est **à l'angle de** la rue des Lauriers.
4. A l'extrémité de la rue du Paon il y a **d'un côté** un magasin de fleurs, et **de l'autre côté** une pharmacie.
5. Le scootériste contourne la statue **par la droite**.
6. Le cinéma est **entre** la poste et la banque.
7. La banque est **à l'opposé** du restaurant Le Fin Bec.
8. La librairie est à la rue des Lauriers, **à gauche** quand on vient de la place.
9. La terrasse du salon de thé est **en face** du magasin de sport.

MODULE 4

Buts

- Identifier les lieux servant à décrire un itinéraire
- Préciser les lieux stratégiques pour marquer les étapes d'un itinéraire
- Utiliser des subordonnants temporels pour introduire des repères visuels marquant les étapes d'un itinéraire

Matériel

- Plan de Loksville (annexe 4)
- Enregistrement 5 (Nathan — sa maîtresse)
- Enregistrement 6 (Nathan — Ava)
- Enregistrement 7 (Nathan — Ava)
- Enregistrement 8 (direction Genève)
- Fiches 8 et 9

Lors de la production initiale d'une description d'itinéraire, les élèves ont généralement tendance à donner les diverses indications de manière linéaire, pratiquement sans pause, et surtout, sans repères qui aident à la compréhension de l'interlocuteur. Il s'agit dans ce module de faire prendre conscience aux élèves que décrire un itinéraire, c'est chercher sur un parcours des lieux pertinents qui deviennent des points de repères visuels pour le destinataire. C'est aussi prévoir des étapes et en marquer le début à l'aide de subordonnants temporels comme par exemple :

alors que
 au moment où
 lorsque
 quand
 ...
 après que
 aussitôt que
 dès que
 sitôt que
 une fois que
 ...
 avant que
 jusqu'au moment où
 ...

Description des activités

1. ACTIVITÉ 1 : ÉCOUTE ET DESSIN D'ITINÉRAIRES (PLAN DE LOKSVILLE, ENREGISTREMENTS 5 À 7)

L'enseignant annonce aux élèves qu'ils vont écouter trois enregistrements. Il informe que la situation est fictive, les scènes se passent à Loksville, une ville imaginaire. Le but est de suivre des descriptions d'itinéraires en temps réel et d'en tracer le parcours sur le plan de la ville. Si la situation est fictive, elle est néanmoins vraisemblable et les élèves pourraient se trouver un jour dans de telles circonstances. Il s'agit de leur préciser que ces enregistrements peuvent avoir valeur de modèles pour des descriptions ultérieures.

Après avoir distribué le plan de la ville aux élèves, l'enseignant leur fait observer le site et repérer divers édifices.

Avant d'écouter les enregistrements du module, l'enseignant précise aux élèves qu'ils vont entendre à trois reprises un jeune garçon : Nathan. Cet enfant habitait dans une localité avoisinante et il vient récemment d'emménager avec sa famille dans une ville qui s'appelle Loksville.

Le premier enregistrement se passe à l'école : la maîtresse s'adresse à Nathan.

Transcription de l'enregistrement 5 (Nathan — sa maîtresse)

M – Nathan

N – oui

M – Nathan s'il te plaît tu peux aller à la bibliothèque pour moi après l'école // je dois rendre des livres que j'ai empruntés pour la classe

N – volontiers mais j'y suis encore jamais allé

M – alors je vais t'expliquer écoute bien / après avoir traversé le préau de l'école / tu tournes à gauche //

quand tu es au bout du chemin des Ecoliers / tu prends à droite / tu arrives sur une grande rue / tu la suis / tu la suis / après avoir traversé deux carrefours / tu verras sur ta gauche une place // c'est la place du Port / tu la longes / et tu débouches sur la rue Alexandrie // et là juste en face / il y a l'entrée principale de la bibliothèque

N – super j'irai lire quelques bandes dessinées et ensuite je m'inscrirai

Avant d'écouter le deuxième enregistrement, l'enseignant annonce, que ici, Nathan est chez lui

et reçoit un coup de téléphone d'une camarade de classe.

Transcription de l'enregistrement 6 (Nathan — Ava)

N – allo

A – salut Nathan / c'est Ava / tu viens jouer à la place de jeux // on est toute une bande de la classe

N – j' veux bien mais j'sais pas du tout où c'est

A – c'est vrai / tu viens de déménager à Loksville / alors je t'explique // tu sais où est le centre commercial La Comète

N – oui

A – derrière la gare

N – oui

A – bon alors tu vas jusqu'au centre / tu vois où est l'entrée principale sur l'avenue de France

N – oui

A – tu vas alors vers l'entrée opposée à la rue du Cervin / là tu pars sur ta droite // tu longes l'Ile Verte / tu

verras c'est un ensemble d'immeubles dont les murs sont tous verts / quand tu arrives au bout du dernier immeuble tu tournes à gauche

N – à gauche

A – oui à gauche / et tu apercevras la Passerelle des Lucioles // sitôt que tu as franchi le Troublon / tu es dans le parc des Lucioles / il y a alors trois chemins / et tu prends celui du milieu

N – du milieu

A – celui du milieu / peu après tu bifurques à gauche et tu nous trouveras sur la place de jeux // c'est sûr qu'avec tous les buissons tu nous entendras bien avant de nous voir //

N – OK à plus

Pour le dernier enregistrement de cette activité, l'enseignant informe les élèves que Nathan a bien

retrouvé ses camarades. Après avoir joué avec eux, il doit maintenant rentrer à la maison.

Transcription de l'enregistrement 7 (Nathan — Ava)

N – Ava elle est cool cette place mais tu pourrais m'indiquer un chemin plus simple pour que j'entre chez moi

A – oui bien sûr / alors d'abord tu passes à nouveau par la Passerelle des Lucioles // sitôt que tu as franchi le Troublon / tu longes la rivière en suivant le chemin du Parc // ensuite / tu passes sous le pont du chemin de fer et tu prends la rue Neuve // quand tu

seras en face du premier immeuble // tu verras un escalier sur ta droite / tu le descends et tu continues ton chemin à gauche sur la rue du Musée

N – attends à gauche ou à droite

A – à gauche / sur la rue du Musée // et pour finir / tu arrives à un carrefour / à partir de ce carrefour / la suite c'est ta rue // c'est la rue Ancienne // ciao ne te perds pas

2. ACTIVITÉ 2 : PRODUCTION ÉCRITE D'UN ITINÉRAIRE

Cette séquence d'apprentissage s'inscrit dans l'enseignement de l'oral, l'enseignant peut néanmoins expliquer aux élèves que parfois, on est amené à produire une description d'itinéraire par écrit.

Il s'agit dans cette activité d'imaginer une alternative au parcours suggéré par Ava. Il convient alors d'envisager, d'abord collectivement et oralement, différentes possibilités pour Nathan qui doit rentrer chez lui à la rue Ancienne. Par exemple, il peut, juste après être descendu par l'Escalier du Musée, passer devant le musée des Beaux-Arts, arriver ainsi sur la rue de l'Hôtel de Ville, la prendre à droite pour rejoindre au carrefour suivant la rue Ancienne.

Ensuite, l'enseignant demande à chaque élève de compléter par écrit ce qu'aurait pu dire Ava.

Par exemple :

Tu peux aussi éviter de descendre l'Escalier du Musée.
 Dans ce cas-là, suis la rue Neuve jusqu'à la place Neuve.
En arrivant devant l'Hôtel de Ville, tourne à droite
et suis la rue de l'Hôtel de Ville.
Quand tu parviendras au premier grand
carrefour, tu verras la rue Ancienne sur ta gauche.

3. ACTIVITÉ 3 : RECHERCHE DE LIEUX ET DE REPÈRES STRATÉGIQUES (ENREGISTREMENT 8)

Nous avons vu précédemment que, dans la production initiale, les élèves énumèrent leurs indications successives sans avoir recours à des repères visuels qui aideraient leurs interlocuteurs à s'orienter. Il s'agit alors de leur montrer que, pour décrire un itinéraire, on utilise des indications de lieu et qu'on peut aussi à l'aide de phrases subordonnées marquer le début de plusieurs étapes qui seront autant de points de repères pour l'interlocuteur.

Pour cette activité, l'enseignant explique qu'une automobiliste s'adresse à l'Office du tourisme de Loksville situé à la gare. Elle aimerait se rendre à Genève et demande qu'on lui indique quelle

route elle doit suivre. Les élèves écoutent l'enregistrement du dialogue entre cette dame et l'employé de l'Office du tourisme et suivent en même temps sur le plan l'itinéraire proposé. Ils doivent ensuite, sur la transcription de la description, souligner toutes les indications de lieux et encadrer les repères qui précisent le début de chaque étape.

Corrigé

- *bonjour monsieur dites-moi / par où faut-il que je passe pour aller à Genève*
- *vous êtes en voiture*
- *oui*
- *dans ce cas / pour profiter de la belle vue sur le lac / je vous conseille de suivre le début de la rue d'Italie en direction de Berne // juste avant la piscine // vous tournez à droite à la rue des Pêcheurs puis de nouveau à droite // vous longez alors le lac et suivez les quais / d'accord // lorsqu'après un deuxième contour vous arrivez sur le quai Nicolas Bouvier // vous bifurquez dans la troisième rue. //*
- *quand vous avez dépassé l'église Sainte-Anne // vous tournez à gauche et prenez la rue du Musée // sitôt que vous aurez franchi le Troublon par le pont des Orfèvres // vous aurez déjà quitté la ville*
- *bien / je vois / je vous remercie infiniment / je pense que vos indications sont suffisamment claires pour que je trouve facilement la route pour Genève / au revoir monsieur /*
- *au revoir madame et bonne route*

L'enseignant profite de faire remarquer aux élèves que le locuteur ménage des pauses pour marquer clairement chaque étape. Il peut alors demander aux élèves de trouver oralement d'autres manières de donner des repères visuels.

Par exemple :

- avant que vous n'arriviez à la piscine
- aussitôt que vous verrez la piscine
- dès que vous verrez la piscine.
- une fois que vous aurez fait un deuxième contour
- quand vous aurez fait un deuxième contour
- au moment où vous aurez dépassé l'église
- lorsque vous aurez dépassé l'église
- une fois que vous aurez franchi le Troublon
- au moment où vous aurez franchi le Troublon

4. ACTIVITÉ 4 : PRODUCTION D'UN ITINÉRAIRE AVEC DES REPÈRES DONNÉS

L'enseignant propose, pour cette activité et la suivante, de jouer à être un employé de l'Office du tourisme de Loksville. Il explique que pour être prêt à répondre aux questions des touristes, il faut anticiper et préparer des itinéraires pour lesquels on aura prévu des repères.

Chaque élève trace sur le plan les différents parcours et entoure les lieux qui serviront de repères visuels. L'enseignant encourage les élèves à utiliser des subordonnants temporels pour introduire ces repères, il peut en noter certains au tableau noir. Il peut aussi les écrire sur de petites cartes : un par fiche.

Les élèves prêts, on en choisit deux pour jouer une petite scène. Celui qui va décrire un itinéraire pourrait tirer une ou deux fiches et utiliser alors dans sa description les subordonnants qu'il aura tirés.

5. ACTIVITÉ 5 : PRODUCTION D'ITINÉRAIRES AVEC DES REPÈRES CHOISIS PAR L'ÉLÈVE

Pour cette activité, l'enseignant propose de reprendre la situation de l'automobiliste qui se renseigne à l'Office du tourisme à la gare sur le parcours à suivre pour se rendre à Genève. On peut demander aux élèves que l'employé suggère différents itinéraires selon qu'il propose de profiter d'admirer un édifice ou un site particulier de la ville. Chaque description devra comporter au moins trois repères visuels marquant le début d'une étape, ces informations seront introduites à l'aide de subordonnants temporels.

PRODUCTION FINALE

Tous les élèves ont eu largement l'occasion de s'entraîner à produire de petites descriptions d'itinéraires lors des diverses activités menées tout au long de la séquence. L'enseignant peut alors procéder à une évaluation de type sommatif et il peut soumettre les élèves à un test qu'il convient de préparer néanmoins.

Suggestion pour évaluer la production-compréhension d'une description d'itinéraire

1. PRÉPARATION DU MATÉRIEL :

- L'enseignant prépare pour chaque élève une fiche PLAN AIDE-MÉMOIRE (annexe 5) en photocopiant sur la partie inférieure de la fiche le plan d'une localité. Il choisit un lieu en rapport avec la vie des élèves ou non.
- Il note sur des fichets le nom de deux lieux relativement éloignés figurant dans la zone concernée.

2. DESCRIPTION DE L'ACTIVITÉ

L'enseignant met les élèves par deux puis distribue un fichet par groupe. Les lieux notés sur les fichets déterminent l'endroit où se trouve chacun. L'enseignant explique ensuite que l'on va jouer au téléphone. Les élèves doivent imaginer qu'ils ont chacun un Natel. Le premier désigné doit appeler le second et lui demander de le guider pour pouvoir le rejoindre.

3. PRÉPARATION DE LA DESCRIPTION D'ITINÉRAIRE

L'enseignant propose aux élèves de préparer leur itinéraire à l'aide du PLAN AIDE-MÉMOIRE qu'il leur distribue. Cette activité permet de faire collectivement une synthèse de ce qui a été construit

durant la séquence. L'enseignant encourage notamment les élèves à recourir à leurs fiches, sur lesquelles figurent les notions dont ils auront besoin.

En outre, la classe élabore collectivement la grille de production (selon modèle ci-dessous) qui servira de grille d'évaluation pour l'enseignant.

4. DÉROULEMENT DE L'ACTIVITÉ

Chaque duo « joue » une petite scène qui comprend une description d'itinéraire. On intervertit les rôles de façon à permettre à chacun d'en produire une.

Pendant ce temps, le restant de la classe vérifie sur un plan que les informations sont suffisantes et correctes.

5. PROPOSITIONS POUR CONSTRUIRE UNE GRILLE D'ÉVALUATION

1. L'élève fournit des indications suffisantes pour suivre l'itinéraire sur un plan.
2. Les orientations spatiales sont justes.
3. L'élève précise les lieux stratégiques pour marquer les étapes.
4. L'élève utilise avec précision divers verbes de déplacement.
5. L'élève utilise des pauses pour faciliter la compréhension.
6. L'élève vérifie en cours de production si son interlocuteur suit l'itinéraire.
7. L'élève est capable de tracer l'itinéraire de son camarade.
8. En cas de difficulté locale, l'élève pose des questions pertinentes pour vérifier sa compréhension.